

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 mars 2022

PROJET DE LOI

portant exécution du Règlement (UE) 2017/821 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2017 fixant des obligations liées au devoir de diligence à l'égard de la chaîne d'approvisionnement pour les importateurs de l'Union qui importent de l'étain, du tantale et du tungstène, leurs minerais et de l'or provenant de zones de conflit ou à haut risque

RAPPORT DE LA DEUXIÈME LECTURE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE,
DE LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS
ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE
PAR
MME **Florence REUTER**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure.....	3
II. Discussion générale.....	4
III. Discussion des articles et votes.....	5
Annexe: note de légistique du Service juridique.....	8

*Voir:***Doc 55 2379/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.
- 004: Amendements.

Voir aussi:

- 006: Texte adopté en deuxième lecture (Art. 74 de la Constitution).
- 007: Texte adopté en deuxième lecture (Art. 78 de la Constitution).

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 maart 2022

WETSONTWERP

tot uitvoering van Verordening (EU) 2017/821 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2017 tot vaststelling van verplichtingen inzake passende zorgvuldigheid in de toeleveringsketen voor Unie-importeurs van tin, tantaal en wolfram, de overeenkomstige ertsen, en goud uit conflict- en hoogrisicogebieden

VERSLAG VAN DE TWEEDE LEZING

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR ECONOMIE,
CONSUMENTENBESCHERMING
EN DIGITALE AGENDA
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Florence REUTER**

INHOUD

Blz.

I. Procedure.....	3
II. Algemene bespreking	4
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	5
Bijlage: wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst	13

*Zie:***Doc 55 2379/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 004: Amendementen.

Zie ook:

- 006: Tekst aangenomen in tweede lezing (Art. 74 van de Grondwet).
- 007: Tekst aangenomen in tweede lezing (Art. 78 van de Grondwet).

06680

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Stefaan Van Hecke

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Michael Freilich, Katrien Houtmeyers, Anneleen Van Bossuyt
Ecolo-Groen	N ., Stefaan Van Hecke, Dieter Vanbesien, Albert Vicaire
PS	Christophe Lacroix, Leslie Leoni, Patrick Prévot
VB	Erik Gilissen, Reccino Van Lommel
MR	Denis Ducarme, Florence Reuter
CD&V	Leen Dierick
PVDA-PTB	Roberto D'Amico
Open Vld	Kathleen Verhelst
Vooruit	Melissa Depraetere

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Peter De Roover, Joy Donné, Frieda Gijbels, Wouter Raskin
Laurence Hennuy, Eva Platteau, Olivier Vajda, Gilles Vanden Burre
Malik Ben Achour, Chanelle Bonaventure, Ahmed Laaouej, Philippe Tison
Katleen Bury, Wouter Vermeersch, Hans Verreyt
Nathalie Gilson, Kattrin Jadin, Benoît Piedboeuf
Koen Geens, Jef Van den Bergh
Maria Vindevoghel, Thierry Warmoes
Robby De Caluwé, Christian Leysen
Anja Vanrobaeys, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Maxime Prévot
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurd papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 16 mars 2022, votre commission a soumis à une deuxième lecture, en application de l'article 83 du Règlement de la Chambre, les articles du projet de loi qu'elle avait adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 9 février 2022 (DOC 55 2379/003).

I. — PROCÉDURE

Au cours de la réunion du 16 mars 2022, votre commission a pris connaissance de la note de légistique du Service juridique de la Chambre relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi à l'examen. Cette note est annexée au présent rapport.

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail approuve l'ensemble des observations formulées dans cette note de légistique.

Dans l'observation n° 1 de sa note de légistique, le Service juridique indique que la qualification du projet de loi à l'examen comme réglant une matière visée à l'article 74 de la Constitution ne vaut pas pour l'article 6, § 7, alinéa 1^{er}, du projet de loi dans la mesure où cette disposition déclare également l'article XV.60/15 du Code de droit économique applicable *mutatis mutandis* aux amendes administratives infligées dans le cadre du projet de loi. Dans la mesure où l'article précité vise les lois relatives au Conseil d'État, cette disposition doit être adoptée conformément à la procédure visée à l'article 78 de la Constitution.

La commission a décidé de donner suite à cette observation. Par conséquent, elle fera application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement. Cette disposition réglementaire s'énonce comme suit:

“Au cas où, dans un projet ou une proposition de loi qui relève, en vertu de son article 1^{er}, d'une des trois procédures législatives visées à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution, des dispositions sont proposées qui relèvent d'une autre de ces trois procédures, ces dispositions sont disjointes de ce projet ou de cette proposition de loi.”

Votre commission a décidé en l'occurrence (sans qu'un amendement ait été présenté formellement) de scinder le projet de loi en deux projets de loi distincts, le premier contenant uniquement les dispositions réglant une matière visée à l'article 74 de la Constitution, et le

DAMES EN HEREN,

Met toepassing van artikel 83 van het Kamerreglement heeft uw commissie tijdens haar vergadering van 16 maart 2022 een tweede lezing gehouden over de artikelen van het wetsontwerp die zij in eerste lezing had aangenomen tijdens haar vergadering van 9 februari 2022 (DOC 55 2379/003).

I. — PROCEDURE

Tijdens de vergadering van 16 maart 2022 heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer inzake de in eerste lezing aangenomen artikelen van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp. Deze nota wordt in bijlage van dit verslag opgenomen.

De vice-eersteminister en minister van Economie en Werk stemt in met alle opmerkingen van deze wetgevingstechnische nota.

In opmerking nr. 1 van de wetgevingstechnische nota stelt de Juridische Dienst dat de kwalificering van het voorliggende wetsontwerp als regelende een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet, niet geldt voor artikel 6, § 7, eerste lid, van het wetsontwerp, in zoverre deze bepaling ook artikel XV.60/15 van het Wetboek van economisch recht *mutatis mutandis* van toepassing verklaart op de administratieve geldboeten die opgelegd worden in het kader van het wetsontwerp. In zoverre laatstgenoemd artikel de wetten op de Raad van State betreft, dient deze bepaling te worden aangenomen volgens de procedure als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

De commissie heeft beslist gevolg te geven aan deze opmerking. Zij zal bijgevolg toepassing maken van artikel 72.2, tweede lid, van het Reglement. Die bepaling luidt als volgt:

“Ingeval een wetsontwerp of -voorstel, dat luidens zijn eerste artikel ressorteert onder een van de drie wetgevende procedures als bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet, bepalingen bevat die onder een andere van die drie procedures ressorteren, worden die bepalingen uit dat wetsontwerp of dat -voorstel gelicht.”

Uw commissie heeft in dit geval, zonder formele indiening van een amendement, besloten het wetsontwerp op te splitsen in twee afzonderlijke wetsontwerpen: het eerste met alleen bepalingen tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet,

second contenant la disposition réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Votre commission a pris cette décision, étant entendu:

1. que le rapporteur fera un rapport unique sur la discussion de toutes les dispositions du projet de loi, tel qu'il a été déposé par le gouvernement;

2. qu'il y aura un seul vote sur l'ensemble du projet de loi en commission, vote qui devra néanmoins être considéré comme un vote sur les deux projets de loi;

3. qu'il sera établi deux textes adoptés en commission, qui seront transmis à la séance plénière sous la forme de deux projets de loi distincts. Afin de préserver la cohérence et la lisibilité du texte en projet, la disposition à inclure dans le nouveau projet de loi qui sera adopté selon la procédure bicamérale optionnelle sera formulée comme une disposition modificative du texte dont elle a été extraite.

La commission parlementaire de concertation en a été informée.

En vue de répondre aux observations nos 9 et 10 de la note de légistique du Service juridique, *M. Patrick Prévot et consorts* présentent les amendements nos 1 et 2 (DOC 55 2379/004).

Avec l'assentiment de la commission, les autres observations numérotées ont été directement appliquées au texte, de même que quelques améliorations techniques de moindre importance.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Anneleen Van Bossuyt (N-VA) signale que, lors de la première lecture, elle a posé des questions qui n'ont pas reçu de réponses claires, notamment à propos de la différence entre une PME, une micro-entreprise et une grande entreprise, de la contestation d'une amende administrative et des suites qui y seront données, ainsi que du fait que l'agent qui impose une amende administrative ne peut pas être l'agent chargé de la surveillance.

Malgré ces objections, *Mme Van Bossuyt* estime que ce texte envoie un signal important. La N-VA soutiendra le projet de loi à l'examen sous réserve de l'apport desdites corrections d'ordre légistique.

en het tweede met de bepaling tot regeling van een aanlegenschap als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Uw commissie heeft die beslissing genomen, met dien verstande dat:

1. de rapporteur één enkel verslag zal uitbrengen over de bespreking van alle bepalingen van het wetsontwerp, zoals dat door de regering is ingediend;

2. er in commissie één enkele stemming zal zijn over het gehele wetsontwerp, een stemming die niettemin zal moeten worden beschouwd als een stemming over beide wetsontwerpen;

3. er twee in commissie aangenomen teksten zullen worden opgesteld, die aan de plenaire vergadering in de vorm van twee afzonderlijke wetsontwerpen zullen worden toegezonden. Om de samenhang en de leesbaarheid van de ontworpen tekst te vrijwaren, wordt de bepaling die ondergebracht moet worden in het nieuwe, volgens de optioneel bicamerale procedure aan te nemen wetsontwerp, geformuleerd als een wijzigingsbepaling van de tekst waaruit ze werd gelicht.

De Parlementaire Overlegcommissie werd hiervan in kennis gesteld.

Om tegemoet te komen aan opmerkingen onder de nrs. 9 en 10 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, dient de heer *Patrick Prévot c.s. de amendementen nrs. 1 en 2* (DOC 55 2379/004) in.

De overige genummerde opmerkingen werden, met instemming van de commissie, rechtstreeks in de tekst verwerkt, evenals enkele minder belangrijke technische verbeteringen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Anneleen Van Bossuyt (N-VA) geeft aan dat zij tijdens de eerste lezing een aantal vragen heeft gesteld waarop geen duidelijk antwoord is gekomen. Het ging dan onder meer over het verschil tussen een kmo, een micro- en een grote onderneming, over de betwisting van een administratieve geldboete en het vervolg daarop of nog over het feit dat de ambtenaar die een administratieve geldboete oplegt niet dezelfde mag zijn als de toezichthoudende ambtenaar.

Ondanks deze bezwaren meent mevrouw Van Bossuyt dat deze tekst een belangrijk signaal uitstuurt. De N-VA zal dit wetsontwerp, mits verwerking van de wetgevings-technische verbeteringen, steunen.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2 et 3

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 2 et 3 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 4

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

Art. 5

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 5 est adopté à l'unanimité.

Art. 6

Cet article a pour objet de garantir la procure d'avertissement et les capacités d'investigation des agents désignés. Il fixe par ailleurs les règles de procédure et de recours pour l'imposition d'amendes administratives.

M. Patrick Prévot et consorts présentent l'amendement n° 1 (DOC 55 2379/004) tendant à remplacer, dans l'article 6, § 6, alinéa 1^{er}, 2°, du projet de loi les mots "chiffre d'affaires total" par les mots "chiffre d'affaires annuel total du dernier exercice clôturé précédant l'imposition de l'amende au sujet duquel des données permettant d'établir le chiffre d'affaires annuel sont disponibles".

M. Patrick Prévot (PS) indique que cet amendement répond à l'observation n° 9 de la note de légistique du Service juridique. La notion de "chiffre d'affaires" est précisée pour clarifier que l'assise financière du contrevenant, s'il s'agit d'une personne morale, est évaluée sur

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2 en 3

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 2 en 3 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 4

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 5

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

Het doel van dit artikel is de procedure van waarschuwing en de onderzoekcapaciteiten van de aangestelde ambtenaren te waarborgen. Voorts stelt het de regels vast inzake rechtspleging en beroep van de administratieve geldboetes.

De heer Patrick Prévot c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 55 2379/004) in, dat ertoe strekt, in artikel 6, § 6, eerste lid, 2°, van het wetsontwerp, de woorden "totale omzet" te vervangen door de woorden "totale jaaromzet in het laatst afgesloten boekjaar voorgaand aan het opleggen van de geldboete waarover gegevens beschikbaar zijn die toelaten om de jaaromzet vast te stellen".

De heer Patrick Prévot (PS) geeft aan dat dit amendement tegemoet komt aan de opmerking nr. 9 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst. Het begrip "omzet" wordt gepreciseerd om te verduidelijken dat de financiële draagkracht van de overtreder,

base de son chiffre d'affaires annuel total mondial. La solution proposée mentionne en outre "au sujet duquel des données permettant d'établir le chiffre d'affaires annuel sont disponibles". Cet ajout s'inspire de la formulation du projet de loi modifiant les livres I^{er}, VI et XV du Code de droit économique (DOC 55 2473/001), car elle précise de manière encore plus détaillée le chiffre d'affaires annuel qui peut être pris en compte.

M. Patrick Prévot et consorts présentent l'amendement n° 2 (DOC 55 2379/004), tendant à remplacer, dans l'article 6, § 7, le deuxième alinéa par ce qui suit:

"Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, les mots "les agents visés à l'article XV.60/4" et "les agents compétents visés à l'article XV.60/4" dans les dispositions visées à l'alinéa 1^{er}, doivent être lus comme "les agents visés au paragraphe 1^{er}".

M. Patrick Prévot (PS) indique que cet amendement répond à l'observation n° 10 de la note de légistique du Service juridique. Il prévoit une formulation alternative qui répond également au commentaire concernant l'article XV.60/21 du Code de droit économique. La nouvelle formulation proposée, qui est plus générale, rendra le deuxième paragraphe plus durable en cas de modifications du Code de droit économique qui pourraient également s'appliquer à ce projet de loi.

*
* *

Les amendements n°s 1 et 2 sont successivement adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

L'article 6, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, à l'unanimité.

Résultat du vote:

Ont voté pour:

N-VA: Anneleen Van Bossuyt, Katrien Houtmeyers, Michael Freilich;

Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire, Dieter Vanbesien;

wanneer die een rechtspersoon is, beoordeeld wordt op basis van diens totale jaarlijkse wereldwijde omzet. De voorgestelde oplossing vermeldt bijkomend "waarover gegevens beschikbaar zijn die toelaten om de jaaromzet vast te stellen". Deze toevoeging is geïnspireerd op de formulering in het wetsontwerp houdende wijziging van boeken I, VI en XV van het Wetboek van economisch recht (DOC 55 2473/001), vermits hierin de jaarlijkse omzet die in beschouwing kan genomen worden, nog meer in detail wordt gespecificeerd.

De heer Patrick Prévot c.s. dient amendement nr. 2 (DOC 55 2379/004) in, dat ertoe strekt, in artikel 6, § 7, het tweede lid te vervangen als volgt:

"Voor de toepassing van het eerste lid moeten de woorden "de ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4" en "de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4" in de bepalingen bedoeld in het eerste lid, gelezen worden als "de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1".

De heer Patrick Prévot (PS) geeft aan dat dit amendement een antwoord biedt op de opmerking nr. 10 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst. Het voorziet in een alternatieve verwoording die ook tegemoet komt aan een opmerking met betrekking tot artikel XV.60/21 van het Wetboek van economisch recht. De nieuwe voorgestelde verwoording, die meer algemeen is, zal het tweede lid meer toekomstbestendig maken, in geval van eventuele wijzigingen aan het Wetboek van economisch recht die ook van toepassing kunnen worden op dit wetsontwerp.

*
* *

Amendementen nrs. 1 en 2 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 6 wordt aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Het gehele, aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp, wordt bij naamstemming eenparig aangenomen.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Anneleen Van Bossuyt, Katrien Houtmeyers, Michael Freilich;

Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire, Dieter Vanbesien;

PS: Chanelle Bonaventure, Patrick Prévot, Leslie Leoni;

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

MR: Florence Reuter;

CD&V: Jef Van den Bergh;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico;

Open Vld: Marianne Verhaert;

Vooruit: Melissa Depraetere.

Ont voté contre: Nihil.

Se sont abstenus: Nihil.

La rapporteure, Le président,

Florence REUTER, Stefaan VAN HECKE

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution
(article 78.2, alinéa 4, du Règlement): article 4

PS: Chanelle Bonaventure, Patrick Prévot, Leslie Leoni;

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

MR: Florence Reuter;

CD&V: Jef Van den Bergh;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico;

Open Vld: Marianne Verhaert;

Vooruit: Melissa Depraetere.

Hebben tegengestemd: Nihil.

Hebben zich onthouden: Nihil.

De rapportrice, De voorzitter,

Florence REUTER, Stefaan VAN HECKE

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen
(artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): artikel 4

**NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA PROTECTION DES
CONSOMMATEURS ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE**

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi portant exécution du règlement (UE) 2017/821 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2017 fixant des obligations liées au devoir de diligence à l'égard de la chaîne d'approvisionnement pour les importateurs de l'Union qui importent de l'étain, du tantale et du tungstène, leurs minerais et de l'or provenant de zones de conflit ou à haut risque (DOC 55 2379/003)

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Selon l'article 1er du projet de loi, la loi à adopter règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution. Cette qualification ne vaut toutefois pas pour l'article 6, § 7, alinéa 1er, du projet de loi dans la mesure où cette disposition déclare également l'article XV.60/15 du Code de droit économique applicable *mutatis mutandis* aux amendes administratives infligées dans le cadre du projet de loi. Ce dernier article dispose que le contrevenant qui conteste la décision infligeant une amende administrative peut introduire un recours devant le Conseil d'État en application de l'article 14, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Il découle de l'article 78, § 1er, alinéa 1er, 4°, de la Constitution que "les lois relatives au Conseil d'État et aux juridictions administratives fédérales" constituent une matière qui doit suivre la procédure bicamérale optionnelle. C'est également pour cette raison que le Conseil d'État a indiqué, dans son avis sur l'avant-projet de loi insérant un titre 1/2 dans le livre XV du Code de droit économique, qu'il convient, pour ce motif, de distraire l'article XV.60/15 en projet du même Code de l'avant-projet (monocaméral pour le surplus) et de le reproduire dans un projet de loi distinct dont l'article 1er renvoie à l'article 78 de la Constitution.¹ À la suite de cet avis, l'article XV.60/15 a été inséré dans le Code de droit économique par une loi distincte par le biais de la procédure bicamérale optionnelle (Loi du 4 novembre 2020 'organisant la procédure de recours contre l'amende administrative visée au livre XV, titre 1/2 du Code de droit économique').

Par conséquent, la disposition de l'article 6, § 7, alinéa 1er, du projet de loi, mais uniquement en ce qu'elle déclare applicable *mutatis mutandis* l'article XV.60/15 du Code de droit économique, doit, en application de l'article 72, n° 2, alinéas 2 et 3, du Règlement de la Chambre, être disjointe du projet de loi – monocaméral pour le surplus – et faire l'objet d'un nouveau projet de loi distinct qui renverra, en son article 1er, à l'article 78 de la Constitution et qui sera adopté selon la procédure bicamérale optionnelle.

Il existe toutefois une manière d'éviter au justiciable de devoir consulter deux lois distinctes pour connaître la réglementation qui lui est applicable et de ne pas perdre une partie de la cohérence et de la lisibilité du texte en projet. La commission pourrait formuler la disposition bicamérale

¹ Avis du Conseil d'État n° 67.134/1 du 7 mai 2020, *Doc.Parl.* Chambre 2019-2020, DOC 55-1385/001 & DOC 55-1386/001, p. 81-82.

optionnelle à inclure dans un nouveau projet de loi comme une disposition modificative du texte dont elle a été disjointe, de sorte que la disposition disjointe soit réinsérée dans le texte d'origine dès que ce texte devient loi. En d'autres termes, dès que les deux lois entreront en vigueur, les deux textes se fondront l'un dans l'autre et on aura à nouveau un texte logiquement structuré, cohérent et lisible.²

Si la commission souhaite appliquer cette technique, en pratique, elle peut procéder comme suit:

1° On remplacera l'article 6, § 7, alinéa 1^{er}, du projet de loi par ce qui suit:

“Les dispositions des articles XV.60/6 à XV.60/11, XV.60/12, à l'exception du 6°, XV.60/13 et XV.60/14, XV.60/16 à XV.60/19 et XV.60/21 du Code de droit économique, et du titre 2, chapitre 1/1 du livre XV du même Code sont d'application mutatis mutandis aux amendes administratives qui sont infligées en vertu du paragraphe 1^{er}.”

/

“De bepalingen van de artikelen XV.60/6 tot XV.60/11, XV.60/12, met uitzondering van de bepaling onder 6°, XV.60/13 en XV.60/14, XV.60/16 tot XV.60/19 en XV.60/21 van het Wetboek van economisch recht, en van titel 2, hoofdstuk 1/1 van boek XV van hetzelfde Wetboek zijn mutatis mutandis van toepassing op de administratieve geldboeten die worden opgelegd met toepassing van paragraaf 1.”

2° On formulera l'article 2 du nouveau projet de loi bicaméral optionnel comme suit:

“Art. 2 Dans l'article 6, § 7, alinéa 1^{er}, de la loi du ... portant exécution du règlement (UE) 2017/821 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2017 fixant des obligations liées au devoir de diligence à l'égard de la chaîne d'approvisionnement pour les importateurs de l'Union qui importent de l'étain, du tantale et du tungstène, leurs minerais et de l'or provenant de zones de conflit ou à haut risque, les mots “XV.60/13 et XV.60/14, XV.60/16 à XV.60/19” sont remplacés par les mots “XV.60/13 à XV.60/19”. ”

/

“Art. 2 In artikel 6, § 7, eerste lid, van de wet van tot uitvoering van Verordening (EU) 2017/821 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2017 tot vaststelling van verplichtingen inzake passende zorgvuldigheid in de toeleveringsketen voor Unie-importeurs van tin, tantaal en wolfram, passende overeenkomstige ertsen, en goud uit conflict- en hoogrisicogebieden, worden de woorden “XV.60/13 en XV.60/14, XV.60/16 tot XV.60/19” vervangen door de woorden “XV.60/13 tot XV.60/19”. ”.

Il convient toutefois de veiller à ce que les deux textes de loi soient publiés simultanément au *Moniteur belge* et qu'ils entrent en vigueur au même moment.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 4

² Pour des exemples de cette technique, voir *doc. parl.* Chambre 2001-2002, DOC n^{os} 50-1842/1 et 50-1843/1, et *doc. parl.* Chambre 2006-2007, DOC n^{os} 51-2834/1 et 51-2835/1, à ceci près que le gouvernement avait déjà prévu cette technique lors du dépôt des projets de loi concernés.

2. Dans le texte français de l'article 4 du projet de loi, on remplacera les mots "*les audits visés à l'article 6 du Règlement*" par les mots "*les vérifications visées à l'article 6 du Règlement*".
 (Dans le texte français du règlement (UE) 2017/821, il est question de "vérifications" plutôt que d' "audits". Il est recommandé d'utiliser de manière uniforme les termes utilisés par le règlement.)
La même observation s'applique mutatis mutandis:
 - à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 4, 4^o, du projet de loi;
 - à l'article 5, § 5, alinéas 1^{er} et 2, du projet de loi;
 - à l'article 6, § 3, alinéa 1^{er}, 3^o, du projet de loi.

Art. 5

3. Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les deux versions linguistiques ne concordent pas : au mot "*aanmanen*" (= "*mettre en demeure*") correspond chaque fois, dans la version française, le mot "*inviter*" (= "*uitnodigen*" ou "*verzoeken*"). Il appartient à la commission de corriger cette différence, soit en alignant la version française sur la version néerlandaise ("*l'invitant*" → "*le mettant en demeure*"), soit en faisant l'inverse ("*aangemaand*" → "*verzocht*").
4. Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, on remplacera les mots "*les mesures nécessaires*" / "*de vereiste handelingen uit te voeren*" par les mots "*les mesures nécessaires visées à l'alinéa 4, 3^o ou 4^o*" / "*de vereiste maatregelen bedoeld in het vierde lid, 3^o of 4^o, te nemen*".
 (Les mesures nécessaires sont celles visées dans l'article 5, § 1^{er}, alinéa 4, 3^o ou 4^o, du projet de loi.³ La modification proposée vise à clarifier le rapport existant entre le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le § 1^{er}, alinéa 4, 3^o et 4^o, de l'article 5 du projet de loi).
5. Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, 4^o, on remplacera les mots "*doit effectuer*" / "*moet uitvoeren*" par les mots "*doit faire effectuer*" / "*moet laten uitvoeren*".
 (La modification proposée vise à aligner la formulation de la disposition en projet sur celle de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Règlement (UE) 2017/821, en vertu duquel les importateurs de l'Union concernés doivent en effet faire effectuer les vérifications par des tiers indépendants. Cf. article 5, § 5, alinéa 1^{er}, du projet de loi)
Cette observation s'applique mutatis mutandis à l'article 6, § 3, alinéa 1^{er}, 3^o, du projet de loi.
6. Dans le paragraphe 3, alinéa 3, on remplacera les mots "*visé au paragraphe 2*" / "*bedoeld in paragraaf 2*" par les mots "*visé au paragraphe 2, alinéa 2*" / "*bedoeld in paragraaf 2, tweede lid*".
 (Précision du renvoi)
7. Dans la version française du paragraphe 5, alinéa 1^{er}, on remplacera le mot "*divulguer*" par les mots "*rendre public*".
 (La modification proposée tend à aligner la formulation de la disposition concernée sur celle de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 4, 4^o, du projet de loi.)

Art. 6

8. Dans le paragraphe 1^{er}, on remplacera le 3^o par ce qui suit :

³ Voir l'exposé des motifs : DOC 55-2379/001, p. 7-8.

“3° n’ont pas respecté l’obligation visée à l’article 5, § 5, de faire effectuer une nouvelle vérification ou de communiquer des informations;”

/

“3° de in artikel 5, § 5 bedoelde verplichting niet nakomen om een nieuwe audit te laten uitvoeren of om informatie mee te delen;”

(La modification proposée vise à aligner la formulation de cette disposition sur celle des articles 5, § 5, et 6, § 3, alinéa 1^{er}, 3° et 4°, du projet de loi, où il est notamment chaque fois question d’une nouvelle vérification, et sur celle de l’article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Règlement (UE) 2017/821, où il est question de faire effectuer des vérifications par un tiers indépendant. Par ailleurs, dans la version française, le mot “audit” a été remplacé par le mot “vérification” pour la même raison que celle exposée au point 2.)

9. La question se pose de savoir s’il ne conviendrait pas de préciser, dans le paragraphe 6, 2°, que l’assise financière du contrevenant, lorsqu’il s’agit d’une personne morale, doit être évaluée sur la base de son chiffre d’affaires annuel total. En effet, lorsque le contrevenant est une personne physique, son assise financière est évaluée sur la base de ses revenus annuels. Si la commission souhaite donner suite à cette observation, elle peut s’inspirer de l’article IV.84 du Code de droit économique concernant les amendes susceptibles d’être infligées en cas de violation du droit de la concurrence : par « chiffre d’affaires », on y entend “le chiffre d’affaires total (national ou mondial) réalisé au cours de l’exercice comptable précédant la décision”.
10. Dans le paragraphe 7, alinéa 2, on remplacera les mots “dans les articles XV.60/6 à XV.60/19” / “in de artikelen XV.60/6 tot en met XV.60/19” par les mots “dans les articles XV.60/6 à XV.60/9, XV.60/16 à XV.60/19 et XV.60/21” / “in de artikelen XV.60/6 tot en met XV.60/9, XV.60/16 tot en met XV.60/19 en XV.60/21”.
(L’article XV.60/21 du Code de droit économique mentionne lui aussi “les agents visés à l’article XV.60/4”).

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 5

11. Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, on remplacera les mots “le contrevenant présumé de l’infraction” / “de vermoedelijke overtreder van de inbreuk” par les mots “le contrevenant présumé auquel l’infraction peut être imputée” / “de vermoedelijke overtreder aan wie de inbreuk toegerekend kan worden”.
(Correction d’ordre linguistique. On peut commettre une infraction, mais pas contrevenir à une infraction).
12. On remplacera le paragraphe 3, alinéa 2, 1°, par ce qui suit :

“1° soit d’imposer au contrevenant l’obligation de lui présenter, dans un délai qu’il fixe, un nouveau plan d’action;”

/

“1° soit d’imposer au contrevenant l’obligation de lui présenter, dans un délai qu’il fixe, un nouveau plan d’action;”

(Formulation plus claire. Le fonctionnaire qui évalue le plan d’action et le fonctionnaire qui peut imposer l’obligation de présenter un nouveau plan d’action sont une seule et même personne.)

Art. 6

13. Dans le paragraphe 4, on remplacera les mots *“doivent exercer”* / *“dienen die bevoegdheid uit te oefenen”* par les mots *“exercent”* / *“oefenen die bevoegdheid uit”*.

(Le Conseil d’État recommande de ne pas employer le verbe « devoir » ou des expressions analogues pour exprimer l’existence d’une obligation, mais de conjuguer simplement le verbe de l’action envisagée à l’indicatif présent.)

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

**NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR ECONOMIE, CONSUMENTENBE-
SCHERMING EN DIGITALE AGENDA**

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp tot uitvoering van Verordening (EU) 2017/821 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2017 tot vaststelling van verplichtingen inzake passende zorgvuldigheid in de toeleveringsketen voor Unie-importeurs van tin, tantaal en wolfram, de overeenkomstige ertsen, en goud uit conflict- en hoogrisicogebieden (DOC 55 2379/003)

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Luidens artikel 1 van het wetsontwerp regelt de aan te nemen wet een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet. Deze kwalificering geldt echter niet voor artikel 6, § 7, eerste lid, van het wetsontwerp in zoverre deze bepaling ook artikel XV.60/15 van het Wetboek van economisch recht *mutatis mutandis* van toepassing verklaart op de administratieve geldboeten die opgelegd worden in het kader van het wetsontwerp. Krachtens dit laatste artikel kan een overtreder die de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete betwist tegen deze beslissing beroep aantekenen bij de Raad van State met toepassing van artikel 14, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Uit artikel 78, § 1, eerste lid, 4°, van de Grondwet volgt dat “de wetten op de Raad van State en de administratieve rechtscolleges” een aangelegenheid uitmaken waarvoor de optioneel bicamerale procedure gevolgd moet worden. Dat is ook de reden waarom de Raad van State in zijn advies over het voorontwerp van wet waarbij titel 1/2 ingevoegd werd in boek XV van het Wetboek van economisch recht, erop gewezen heeft dat het ontworpen artikel XV.60/15 van hetzelfde Wetboek uit het (voor het overige monocamerale) voorontwerp moest worden weggelaten en opgenomen moest worden in een afzonderlijk wetsontwerp waarbij in artikel 1 ervan verwezen wordt naar artikel 78 van de Grondwet.¹ In navolging van dit advies werd artikel XV.60/15 ingevoegd in het Wetboek van economisch recht bij een afzonderlijk wet via de optioneel bicamerale procedure (Wet van 4 november 2020 ‘tot regeling van de beroepsprocedure tegen de administratieve geldboete bedoeld in boek XV, titel 1/2 van het Wetboek van economische recht’).

Bijgevolg moet de bepaling van artikel 6, § 7, eerste lid, van het wetsontwerp, doch enkel in zoverre zij artikel XV.60/15 van het Wetboek van economisch recht *mutatis mutandis* van toepassing verklaart, met toepassing van artikel 72, nr. 2, tweede en derde lid, van het Kamerreglement uit het voor het overige monocamerale wetsontwerp gelicht worden en opgenomen worden in een nieuw, afzonderlijk wetsontwerp dat in artikel 1 verwijst naar artikel 78 van de Grondwet en dat aangenomen wordt via de optioneel bicamerale procedure.

Er bestaat echter een manier om te vermijden dat de rechtzoekende twee afzonderlijke wetten zal moeten raadplegen om de op hem toepasselijke regeling te kennen en om te voorkomen dat de samenhang en de leesbaarheid van de ontworpen tekst voor een stuk verloren gaat. De commissie zou de optioneel bicamerale bepaling die ondergebracht moet worden in een nieuw wetsontwerp kunnen formuleren als een wijzigingsbepaling van de tekst waaruit ze gelicht werd zodat de uitgelichte bepaling opnieuw wordt ingevoegd in de tekst van oorsprong zodra

¹ Advies Raad van State nr. 67.134/1 van 7 mei 2020, *Parl.St.* Kamer 2019-2020, DOC 55-1385/001 & DOC 55-1386/001, p. 81-82.

deze tekst wet wordt. Met andere woorden, zodra beide wetten in werking treden schuiven beide teksten in elkaar en heeft men opnieuw een logisch gestructureerde, samenhangende en leesbare tekst.²

Indien de commissie deze techniek wenst toe te passen, dan kan zij hierbij praktisch te werk gaan als volgt:

1° Men vervange artikel 6, § 7, eerste lid, van het wetsontwerp als volgt:

“De bepalingen van de artikelen XV.60/6 tot XV.60/11, XV.60/12, met uitzondering van de bepaling onder 6°, XV.60/13 en XV.60/14, XV.60/16 tot XV.60/19 en XV.60/21 van het Wetboek van economisch recht, en van titel 2, hoofdstuk 1/1 van boek XV van hetzelfde Wetboek zijn mutatis mutandis van toepassing op de administratieve geldboeten die worden opgelegd met toepassing van paragraaf 1.”

/

“Les dispositions des articles XV.60/6 à XV.60/11, XV.60/12, à l’exception du 6°, XV.60/13 et XV.60/14, XV.60/16 à XV.60/19 et XV.60/21 du Code de droit économique, et du titre 2, chapitre 1/1 du livre XV du même Code sont d’application mutatis mutandis aux amendes administratives qui sont infligées en vertu du paragraphe 1^{er}.”

2° Men formule artikel 2 van het nieuwe optioneel bicamerale wetsontwerp als volgt :

“Art. 2 In artikel 6, § 7, eerste lid, van de wet van tot uitvoering van Verordening (EU) 2017/821 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2017 tot vaststelling van verplichtingen inzake passende zorgvuldigheid in de toeleveringsketen voor Unie-importeurs van tin, tantaal en wolfram, de overeenkomstige ertsen, en goud uit conflict- en hoogrisicogebieden, worden de woorden “XV.60/13 en XV.60/14, XV.60/16 tot XV.60/19” vervangen door de woorden “XV.60/13 tot XV.60/19”.”

/

“Art. 2 Dans l’article 6, § 7, alinéa 1^{er}, de la loi du ... portant exécution du règlement (UE) 2017/821 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2017 fixant des obligations liées au devoir de diligence à l’égard de la chaîne d’approvisionnement pour les importateurs de l’Union qui importent de l’étain, du tantaal et du tungstène, leurs minerais et de l’or provenant de zones de conflit ou à haut risque, les mots “XV.60/13 et XV.60/14, XV.60/16 à XV.60/19” sont remplacés par les mots “XV.60/13 à XV.60/19”.”

Er dient wel op te worden toegezien dat beide wetteksten gelijktijdig bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad* en dat zij op het hetzelfde moment in werking treden.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELEN

Art. 4

2. In de Franse tekst van artikel 4 van het wetsontwerp vervange men de woorden “*les audits visés à l’article 6 du Règlement*” door de woorden “*les vérifications visées à l’article 6 du Règlement*”. (In de Franse tekst van de Verordening (EU) 2017/821 is er sprake van het begrip “*vérifications*” in plaats van het begrip “*audits*”. Het verdient aanbeveling om de door de Verordening gehanteerde begrippen op een eenvormige wijze te gebruiken.)

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor:

² Voor voorbeelden van deze techniek zie *Parl.St.* Kamer 2001-2002, DOC nrs. 50-1842/1 en 50-1843/1, en *Parl.St.* Kamer 2006-2007, DOC nrs. 51-2834/1 en 51-2835/1, zij het dat de regering deze techniek al voorzien had bij de indiening van de betrokken wetsontwerpen.

- artikel 5, § 1, vierde lid, 4°, van het wetsontwerp;
- artikel 5, § 5, eerste en tweede lid, van het wetsontwerp;
- artikel 6, § 3, eerste lid, 3°, van het wetsontwerp.

Art. 5

3. In paragraaf 1, eerste lid, stemmen de beide taalversies niet met elkaar overeen: tegenover het woord “aanmanen” (= mettre en demeure) staat telkens het woord “inviter” (= uitnodigen of verzoeken). Het staat aan de commissie om deze discrepantie te verhelpen. Ofwel wordt de Franse tekst op de Nederlandse tekst afgestemd: “*l’invitant*” → “*le mettant en demeure*”, ofwel wordt de Nederlandse tekst op de Franse tekst afgestemd: “*aangemaand*” → “*verzocht*”.
4. In paragraaf 1, eerste lid, vervange men de woorden “*de vereiste handelingen uit te voeren*” / “*les mesures nécessaires*” door de woorden “*de vereiste maatregelen bedoeld in het vierde lid, 3° of 4°, te nemen*” / “*les mesures nécessaires visées à l’alinéa 4, 3° ou 4°.*”
(De vereiste maatregelen zijn deze die bedoeld worden in artikel 5, § 1, vierde lid, 3° of 4°, van het wetsontwerp.³ De voorgestelde wijziging beoogt het verband tussen paragraaf 1, eerste lid, en paragraaf 1, vierde lid, 3° en 4°, van artikel 5 van het wetsontwerp te verduidelijken.)
5. In paragraaf 1, vierde lid, 4°, vervange men de woorden “*moet uitvoeren*” / “*doit effectuer*” door de woorden “*moet laten uitvoeren*” / “*doit faire effectuer*”.
(De voorgestelde wijziging strekt ertoe de bewoordingen van de ontworpen bepaling af te stemmen op deze van artikel 6, lid 1, eerste alinea, van de Verordening (EU) 2017/821. Blijkens dit laatste artikel moeten de betrokken Unie-importeurs de audits immers laten uitvoeren door een onafhankelijke derde. Cf. artikel 5, § 5, eerste lid, van het wetsontwerp.)
Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 6, § 3, eerste lid, 3°, van het wetsontwerp.
6. In paragraaf 3, derde lid, vervange men de woorden “*bedoeld in paragraaf 2*” / “*visé au paragraphe 2*” door de woorden “*bedoeld in paragraaf 2, tweede lid.*” / “*visé au paragraphe 2, alinéa 2.*”
(Precisering van de verwijzing.)
7. In de Franse tekst van paragraaf 5, eerste lid, vervange men het woord “*divulguer*” door de woorden “*rendre public*”.
(De voorgestelde wijziging strekt ertoe de bewoordingen van de betrokken bepaling af te stemmen op deze van artikel 5, § 1, vierde lid, 4°, van het wetsontwerp.)

Art. 6

8. In paragraaf 1, vervange men de bepaling onder 3° als volgt:

“*3° de in artikel 5, § 5 bedoelde verplichting niet nakomen om een nieuwe audit te laten uitvoeren of om informatie mee te delen;*”
/

“*3° n’ont pas respecté l’obligation visée à l’article 5, § 5 de faire effectuer une nouvelle vérification ou de communiquer des informations;*”
(De voorgestelde wijziging beoogt de bewoordingen van deze bepaling af te stemmen op deze van de artikelen 5, § 5, en 6, § 3, eerste lid, 3° en 4°, van het wetsontwerp, waar er in het bijzonder

³ Zie de memorie van toelichting: DOC 55-2379/001, p. 7-8.

telkens sprake is van een nieuwe audit, en op deze van artikel 6, lid 1, eerste alinea, van de Verordening (EU) 2017/821 waar er sprake is van het laten uitvoeren van audits door een onafhankelijke derde. Tevens werd in de Franse tekst het woord “audit” vervangen door het woord “vérification” om dezelfde reden als uiteengezet onder randnummer 2.)

9. De vraag rijst of in paragraaf 6, 2°, niet gepreciseerd moet worden dat de financiële draagkracht van de overtreder, wanneer dit een rechtspersoon is, beoordeeld wordt op basis van diens totale jaarlijkse omzet. Wanneer de overtreder een natuurlijke persoon is, wordt zijn financiële draagkracht immers beoordeeld op basis van zijn jaarinkomen. Indien de commissie deze opmerking wenst te volgen, dan kan zij zich laten inspireren door artikel IV.84 van het Wetboek van economisch recht inzake geldboeten die opgelegd kunnen worden in het geval van inbreuken op het mededingingsrecht: onder omzet wordt begrepen de “totale (nationale of wereldwijde) omzet behaald tijdens het boekjaar voorafgaand aan de beslissing”.
10. In paragraaf 7, tweede lid, vervange men de woorden “in de artikelen XV.60/6 tot en met XV.60/19” / “dans les articles XV.60/6 à XV.60/19” door de woorden “in de artikelen XV.60/6 tot en met XV.60/9, XV.60/16 tot en met XV.60/19 en XV.60/21” / “dans les articles XV.60/6 à XV.60/9, XV.60/16 à XV.60/19 et XV.60/21”.
(Ook in artikel XV.60/21 van het Wetboek van economisch recht is er sprake van “de ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4”.)

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 5

11. In paragraaf 1, derde lid, vervange men de woorden “de vermoedelijke overtreder van de inbreuk” / “le contrevenant présumé de l’infraction” door de woorden “de vermoedelijke overtreder aan wie de inbreuk toegerekend kan worden” / “le contrevenant présumé auquel l’infraction peut être imputée”.
(Taalkundige verbetering. Men kan pleger maar geen overtreder zijn van een inbreuk.)
12. Men vervange paragraaf 3, tweede lid, 1°, als volgt :

“1° ofwel de overtreder de verplichting op te leggen om hem, binnen een termijn die hij vaststelt, een nieuw actieplan voor te leggen;”
/
“1° soit d’imposer au contrevenant l’obligation de lui présenter, dans un délai qu’il fixe, un nouveau plan d’action;”
 (Bevatelijkere formulering. De ambtenaar die het actieplan beoordeelt en de ambtenaar die de verplichting kan opleggen om een nieuw actieplan voor te leggen zijn namelijk een en dezelfde.)

Art. 6

13. In paragraaf 4, vervange men de woorden “dienen die bevoegdheid uit te oefenen” / “doivent exercer” door de woorden “oefenen die bevoegdheid uit” / “exercent”.



(De Raad van State raadt aan geen gebruik te maken van het werkwoord “moeten” of soortgelijke uitdrukkingen om een verplichting weer te geven, maar wel van het werkwoord dat de handeling in kwestie weergeeft, vervoegd in de tegenwoordige tijd.⁴)

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.

⁴ Raad van State, *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, p. 7, nr. 3.5.2., a).